

БАНКИНГ БУДУЩЕГО

МОЩНО, НАДЕЖНО, ПРОСТО

С 28 ИЮЛЯ
2025 ГОДА

ВСЁ, ЧТО ВАМ НУЖНО
ЗНАТЬ О НАШЕМ НОВОМ
ИНТЕРНЕТ-БАНКИНГЕ.

Sparda-Bank

sparda-bw.de

BADEN-WÜRTTEMBERG

МОЩНО, НАДЕЖНО, ПРОСТО: НАШ БАНКИНГ БУДУЩЕГО

СОДЕРЖАНИЕ

- 2 Мощно, надежно, просто: наш
банкинг будущего
- 3 Важная информация в крат-
ком обзоре
- 4 Шаг 1: Регистрация в новом
интернет-банкинге
- 6 Шаг 2: Настройка новой про-
цедуры авторизации
- 8 Новый интернет-банкинг на
компьютере
- 9 Шаг 3: Новое приложение
SpardaBankingApp
- 10 Чек-лист банкинга будущего

Будущее волнует всех нас. Наше представление о нем: мощный, надежный, простой, интуитивно понятный подход. 28 июля 2025 года мы вступим в новую эру банкинга – с новыми возможностями для вас, современными технологиями и Atruvia AG в качестве опытного ИТ-партнера. Банкинг будущего Sparda – это ваш спутник на пути в новую эпоху.

На следующих страницах мы собрали самую важную информацию, которая поможет вам шаг за шагом настроить свой банкинг будущего.

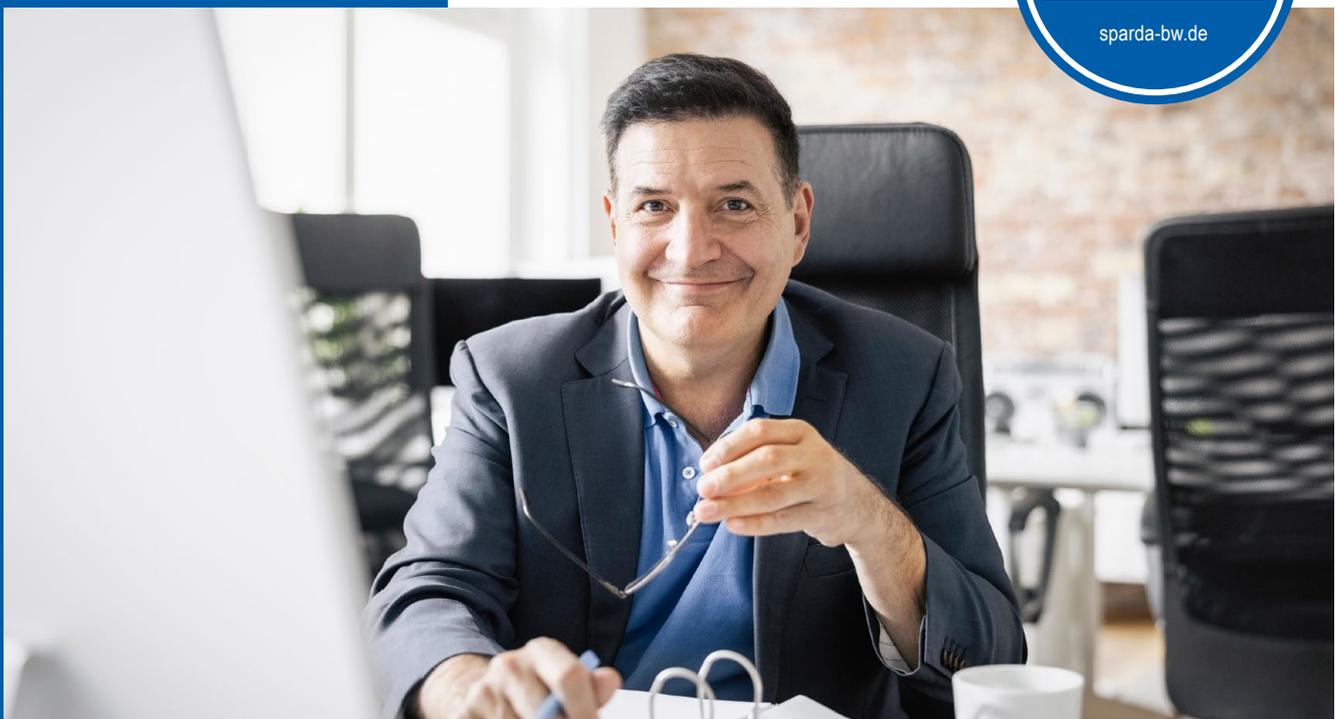
Компания Atruvia AG имеет почти столетний опыт работы и обеспечивает информационными технологиями около 700 кооперативных банков в Германии. В течение нескольких месяцев мы работали над тем, чтобы переход на новую систему прошел гладко – как для нас, так и, прежде всего, для вас. Уже сейчас

мы можем заверить вас, что сделаем переход к новому банкингу будущего максимально простым и что вас ожидает безопасная, надежная и интуитивно понятная система.

С 28 июля 2025 года начинает работать банкинг будущего. Разумеется, мы всегда готовы помочь вам, если у вас возникнут вопросы.

**БРОШЮРА
ДЛЯ СКАЧИВАНИЯ
В ФОРМАТЕ PDF**

sparda-bw.de



ИЗМЕНЕНИЕ СИСТЕМЫ

ЧЕТВЕРГ
24.07.
ВЕЧЕР

ДО

ПОНЕДЕЛЬНИК
28.07.
УТРО

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В КРАТКОМ ОБЗОРЕ

Важно: В связи с переходом на новую систему ограничения будут действовать с четверга, 24 июля 2025 года (около 17:00) до понедельника, 28 июля 2025 года (около 8:00). **Просим вас также проинформировать уполномоченных лиц об ограничениях и изменениях.**



Интернет-банкинг и приложения

Наш интернет-банкинг через TEO Web и App, а также SpardaSecureApp будут недоступны для вас в течение вышеупомянутого периода. После перехода на новую ИТ-систему мы будем рады снова предоставить вам свои услуги в рамках нового интернет-банкинга и новых приложений Sparda (SpardaBankingApp и SpardaSecureGo+ App). С помощью TEO мы поможем вам легко осуществить переход. На следующих страницах мы объясним, что вам нужно сделать, чтобы иметь возможность пользоваться интернет-банкингом после перехода на новую систему.



Банкоматы

Вы не сможете пользоваться банкоматами в отделениях Sparda-Bank BW с четверга, 24 июля 2025 года, около 17:00, до понедельника, 28 июля 2025 года, около 8:00. **Наш совет:** Заранее позаботьтесь о достаточном количестве наличных денег, так как банкоматы других банков можно будет использовать только в ограниченном объеме с банковской картой BankCard и дебетовой картой Sparda Debit Mastercard.



Филиалы

Наши филиалы будут закрыты в пятницу, 25 июля 2025 года. С понедельника, 28 июля 2025 года, мы будем работать для вас в обычном режиме.



Оплата картой

Во время перехода на новую ИТ-систему возможны ограничения при оплате в интернете и на кассе в магазинах банковскими картами BankCard и Sparda Debit Mastercard. Эти ограничения касаются кредитных карт (Mastercard Standard и Platinum) только при оплате онлайн-покупок. При первом использовании карты после перехода на новую ИТ-систему ее необходимо вставить в платежный портал в магазине или банкомате и ввести PIN-код, чтобы активировать функцию бесконтактной оплаты.



Банковские переводы

В пятницу, 25 июля 2025 года, банковские переводы не будут доступны. Просим вас направить нам все необходимые переводы до 23 июля 2025 года, не позднее 12 часов дня.



Выписки по счету

Кроме того, в период с 22 по 25 июля 2025 года мы предоставим вам внеочередную выписку по счету. Однако он будет бесплатно отправлен вам по почте только в течение следующей недели или будет доступен в вашем новом почтовом ящике в новом (в интернет-банке). То же самое относится к выпискам по счету и сообщениям, которые уже были скачаны. Вы также найдете их в своем новом почтовом ящике с небольшой задержкой.



Телефон

С четверга, 24 июля 2025 года, около 17:00, до понедельника, 28 июля 2025 года, около 8:00, мы не будем доступны по телефону. Обратите внимание, что в последующие дни количество звонков может быть больше, а время ожидания – дольше. Наш номер телефона останется прежним. Вы по-прежнему можете связаться с нами по телефону 0711 2006-2006.

ШАГ 1: РЕГИСТРАЦИЯ В НОВОМ ИНТЕРНЕТ-БАНКИНГЕ



В понедельник, 28 июля 2025 года, новый интернет-банкинг будет доступен для вас на сайте sparda-bw.de. Вы также можете легко, быстро и удобно воспользоваться «помощью при переходе» в ТЕО. Здесь вы получите пошаговую инструкцию по переходу к новой системе интернет-банкинга.

Все лица, имеющие доступ к интернет-банкингу (например, владельцы счетов или уполномоченные представители), должны снова войти в свою учетную запись интернет-банкинга после перехода на новую ИТ-систему. Поэтому просим вас проинформировать всех лиц, уполномоченных вами на активацию интернет-банкинга, о процессе регистрации, описанном ниже.

Для первого входа в систему необходимо использовать интернет-браузер (например, Chrome, Mozilla, Edge, Safari). Первый вход в систему через приложение невозможен. Чтобы войти в систему, перейдите на нашу веб-страницу sparda-bw.de и нажмите на «Интернет-банкинг» (Online-

Banking) в правом верхнем углу. Теперь вам понадобится шестизначный онлайн PIN-код, который вы использовали ранее, и ваш «Sparda-NetKey». Для первоначальной регистрации вы можете самостоятельно создать свой Sparda-NetKey, как описано ниже.

Создать псевдоним: После первого входа в систему вы можете в интернет-банкинге создать себе псевдоним (Alias), используя свой Sparda-NetKey во вкладке «Защита данных и безопасность» (Datenschutz und Sicherheit). Псевдоним станет вашим именем пользователя для входа в новую систему интернет-банкинга.

ВАШИ НОВЫЕ ДАННЫЕ ДОСТУПА С 28 ИЮЛЯ: КАК СОЗДАТЬ СВОЙ «SPARDA-NETKEY»

Первая часть «Sparda-NetKey» начинается с «Sparda» (как Sparda-Bank) и вашего от двух- до семизначного клиентского номера, который вы ранее использовали для входа в интернет-банкинг.

Вторая часть «Sparda-NetKey» соответствует вашей дате рождения в формате: день, месяц и год, без точек (восемь цифр: ДДММГГГГГГ).

Sparda-NetKey oder Alias: **Sparda12345605061980**

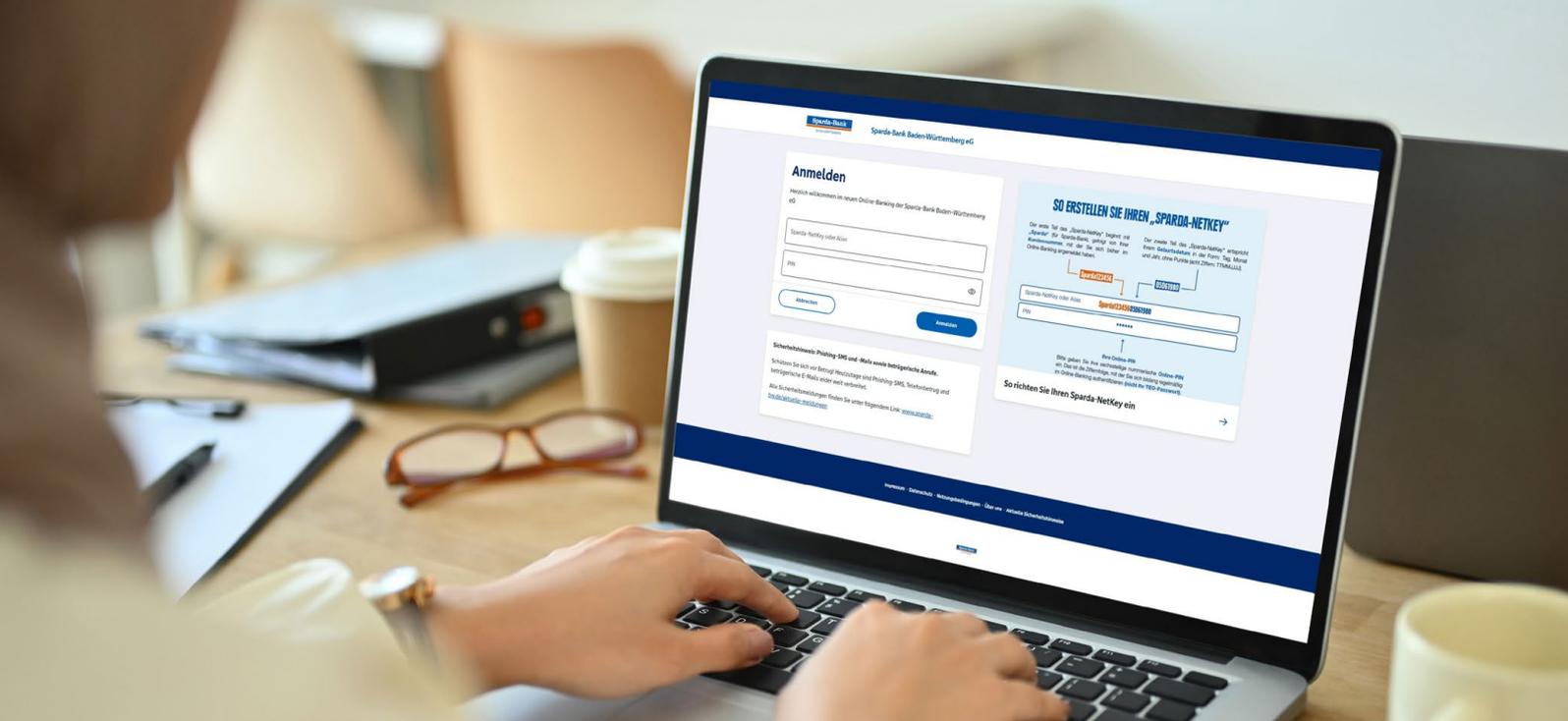
PIN: *****

Abbrechen Anmelden

Введите свой онлайн PIN-код

Введите свой шестизначный цифровой онлайн PIN-код. Это последовательность цифр, которую вы ранее регулярно использовали для аутентификации в интернет-банкинге (не пароль ТЕО!).

После ввода всех данных нажмите «Войти» (Anmelden). Теперь вы будете направлены в новую систему интернет-банкинга.



Все счета на один взгляд

У вас есть несколько счетов или полномочий на ведение счета? Тогда в будущем для вас это станет нагляднее: Новая система интернет-банкинга отображает все счета, для которых вы являетесь совместным владельцем, уполномоченным представителем или законным представителем. Обязательным условием является заключение договора об услугах интернет-банкинга для этих счетов. [Для создания Sparda-NetKey используйте клиентский номер вашего основного банковского счета.](#)

Полезная информация: В новой системе онлайн-банкинга у вас также есть возможность получить доступ к своим счетам в других банках. Интегрируйте эти счета заново.

Транзакции

Ваши существующие долгосрочные поручения, плановые переводы и прямые дебетовые платежи автоматически переносятся и выполняются в обычном режиме

Вы забыли свой онлайн PIN-код?

Вы не помните свой онлайн PIN-код? Тогда обратитесь за новым онлайн PIN-кодом по телефону 0711 2006-2006 или в свое банковское отделение. Затем вы получите его по почте.

Корректировка ограничения по сумме перевода

В новой системе интернет-банкинга ваш дневной лимит составляет 25 000 евро. Совет: После первого входа в новую систему интернет-банкинга его можно изменить по желанию.

Важная информация для пользователей приложения SpardaSecureApp

Если вы ранее использовали приложение SpardaSecureApp на своем мобильном телефоне или компьютере, при первом входе в систему вам будет предложен путь к новому приложению SpardaSecureGo+. Просто следуйте инструкциям – и новое приложение будет готово к использованию на вашем мобильном устройстве всего через несколько минут. Подробнее о процедуре авторизации читайте на странице 6.

Вы используете финансовое программное обеспечение для интернет-банкинга?

В связи с переходом на новую систему необходимо вручную внести изменения в ваше банковское программное обеспечение. С 28 июля 2025 года вы должны изменить или повторно ввести в программное обеспечение следующие данные:

- » Новый URL-адрес: <https://fints2.atruvia.de/cgi-bin/hbciservlet>
- » HBCI/FinTS Версия 3.0
- » Ввести «Sparda-NetKey или псевдоним» в программное обеспечение

Обратите внимание, что мы не можем оказать вам дальнейшую помощь при работе с внешним программным обеспечением.

Внимание!

Мы никогда не попросим вас по электронной почте или по телефону сообщить или обновить ваши личные данные, такие как PIN-код, TAN-коды, код активации и т. д. Если вы получили такое электронное письмо или звонок с подобным запросом, можете считать, что это попытка фишинга с мошенническими намерениями.

ШАГ 2: НАСТРОЙКА НОВОЙ ПРОЦЕДУРЫ АВТОРИЗАЦИИ

Авторизация (денежных переводов, изменений, платежных поручений...) через приложение SpardaSecureApp станет невозможной с 24 июля 2025 года – ни с компьютера, ни с вашего мобильного устройства. Вы можете удалить приложение после перехода на новую систему. Процедура авторизации «ChipTAN» изменит свое название на «Sm@rtTAN plus». Поэтому просим вас выбрать одну из следующих процедур авторизации и заказать генератор Sm@rtTAN plus, если вы выбрали эту процедуру. Следующие процедуры будут доступны с 28 июля 2025 года:



ПРИЛОЖЕНИЕ SPARDASECURE СТАНЕТ НОВЫМ ПРИЛОЖЕНИЕМ SPARDASECUREGO+

Новое приложение SpardaSecureGo+ можно использовать только на мобильных устройствах (смартфоне или планшете). Вы можете установить его, используя приведенные QR-коды. **Обратите внимание, что операционная система вашего мобильного устройства должна быть актуальной (в настоящее время не ниже iOS16 и Android версии 9).** Если вы ранее использовали приложение SpardaSecure на своем мобильном те-



Скачать для Android



Скачать для iOS

лфоне или компьютере, то при первом входе в новую систему интернет-банкинга вам будет предложено перейти к новому приложению SpardaSecureGo+. Просто следуйте инструкциям.



КАК НАСТРОИТЬ НОВОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ ДЛЯ АВТОРИЗАЦИИ SPARDASECUREGO+

Выполните **первый вход в новую систему интернет-банкинга через интернет-браузер**, и держите наготове смартфон или планшет. После входа в систему появится сообщение «Нет активной процедуры защиты» (Kein aktives Sicherheitsverfahren).

Согласие с условиями



Нажмите «Далее» (Weiter), чтобы начать процесс настройки. Просим вас дать **согласие** на специальные условия для интернет-банкинга и на наш перечень цен и услуг. Кроме того, вы можете выразить свое согласие на обработку добровольно предоставленных вами персональных данных в рекламных целях.

Присвоение имени устройству



Mustername

Укажите **имя для вашего мобильного устройства**.

Установка приложения



Чтобы **установить приложение SpardaSecureGo+**, отсканируйте QR-код, отображаемый в интернет-банкинге, с помощью мобильного устройства, или воспользуйтесь функцией поиска в App Store/на Google Play.

Далее на следующей странице

Настройка функций приложения



Freigabecode

Откройте приложение SpardaSecureGo+ и следуйте инструкциям. После дополнительной авторизации местоположения **установите код авторизации**, который вы будете использовать в дальнейшем для авторизации своих платежных поручений в интернет-банкинге и банковском приложении. Также вы можете авторизовать свои поручения биометрическим способом (например, с помощью отпечатков пальцев или распознавания лица). Затем нажмите на «Сканировать код активации» (Aktivierungscode einscannen) в пункте меню «Банковские реквизиты» (Bankverbindung).

Активация мобильного устройства



Перейдите снова в интернет-банкинг. Нажмите «Далее» (weiter). На следующей странице вы найдете краткое описание выбранных ранее опций. Нажмите «Далее» (weiter), чтобы **активировать приложение SpardaSecureGo+**. Нажмите на кнопку «Показать код

активации» (Aktivierungscode anzeigen), чтобы увидеть свой персональный QR-код. Сканировать QR-код можно только с помощью приложения SpardaSecureGo+. Сначала откройте приложение вручную, так как QR-код можно отсканировать только непосредственно в приложении. Сканирование через камеру или другое фотоприложение невозможно. Если время, отведенное на этот шаг, истекло, войдите в интернет-банкинг снова и выполняйте все действия до тех пор, пока не перейдете на страницу с кодом активации.

Подтверждение и выход из системы



Abmelden

Вы получите **подтверждение** через интернет-банкинг и приложение, когда ваше мобильное устройство будет успешно добавлено. Затем выйдите из своей учетной записи в интернет-банкинге.

Готово! После авторизации ваш новый интернет-банкинг полностью готов к работе.

**С 28.07.
ВИДЕОИНСТРУКЦИИ
ДОСТУПНЫ ОНЛАЙН**

sparda-bw.de

Как выполнить авторизацию в новом приложении:

- » Войдите в новую систему интернет-банкинга и выполните, например, перевод. Введите все необходимые данные для перевода.
- » Затем нажмите «Проверить данные» (Eingaben prüfen) и запустите приложение SpardaSecureGo+ на своем мобильном устройстве (например, смартфоне).
- » Убедитесь в правильности отображаемых данных и подтвердите поручение с помощью выбранного кода авторизации, отпечатка пальца или системы распознавания лица конечного устройства.
- » После этого на экране появится подтверждение. Ваше поручение было успешно выполнено.



CHIP TAN СТАНОВИТСЯ SM@RT-TAN PLUS

Процедура Sm@rtTAN plus (ранее ChipTAN) может использоваться везде. Все, что вам нужно, это генератор TAN, ваша BankCard и активация процедуры Sm@rtTAN plus. Вы можете и дальше использовать имеющийся генератор TAN для авторизации. Благодаря новому генератору Sm@rtTAN plus вы сможете в будущем еще более удобно выполнять авторизацию с помощью сканирования QR-кода.

Если ранее вы использовали только процедуру ChipTAN, новая процедура авторизации Sm@rtTAN plus автоматически активируется в новой системе интернет-банкинга. Однако если вы активировали две процедуры авторизации, то при первом входе в систему действует вариант через приложение SpardaSecureApp.

Вам нужен (новый) генератор TAN?

Закажите генератор Sm@rtTAN plus прямо сейчас по выгодной цене на сайте www.sparda-bw.de/tan-verfahren, чтобы он попал к вам вовремя.

Процедура еще не активирована в новой системе интернет-банкинга, а вы хотели бы ею пользоваться?

Просто активируйте процедуру Sm@rtTAN plus в интернет-банкинге самостоятельно. Перейдите к разделу «Дополнительные меры безопасности» в личном кабинете в разделе «Защита данных и безопасность». Выберите «Переключиться на использование TAN» и следуйте инструкциям.

НОВЫЙ ИНТЕРНЕТ-БАНКИНГ НА КОМПЬЮТЕРЕ

С 28 июля 2025 года наш интернет-банкинг приобретет новый вид. Здесь мы представим вам наиболее важные функции.

The screenshot shows the Sparda-Bank internet banking interface. At the top, there are navigation tabs: 'Privatkunden', 'Banking & Verträge', and 'Service & Mehrwerte'. The user is logged in as 'Max Mustermann'. The main content area displays a welcome message 'Herzlich willkommen!' and a list of accounts. A vertical sidebar on the right contains a 'Kontakt' button. Six numbered callouts point to specific features: 1. Personal cabinet (top right), 2. Logout (top right), 3. Mailbox (top right), 4. Contacts (top right), 5. Account overview (top right), 6. View account (top right).

1 Личный кабинет

При нажатии на стрелку рядом с вашим именем вы найдете, например, следующую информацию: Личные данные, защита данных и безопасность, налоги, авторизации/доверенности.

2 Выход из системы

Здесь вы можете выйти из системы и, тем самым, **завершить использование интернет-банкинга**. Важно: Всегда выходите из системы должным образом.

3 Почтовый ящик

В своем почтовом ящике вы найдете все **выписки по счету и сообщения** от вашего банка Sparda-Bank BW. Здесь же можно активировать функцию уведомлений, чтобы, как и раньше, получать по электронной почте новые выписки по счету или сообщения.

4 Контакты

Наш номер телефона указан в разделе «Контакты». У вас также есть возмож-

ность отправить нам конфиденциальное **сообщение** или записаться на **личную встречу**.

5 Обзор счетов

Если вы являетесь владельцем нескольких счетов или имеете авторизацию в интернет-банкинге для других счетов, эти счета также будут отображаться в будущем. Больше нет необходимости регистрироваться отдельно для каждого клиентского номера.

6 Просмотр счетов

При нажатии на стрелку рядом с вашим текущим счетом открывается вид напротив, где вы можете выбрать множество важных функций.

Доступные функции:

- » Оборот по счету
- » Долгосрочные поручения
- » Детали
- » Изменение лимита
- » Перевод
- » Передача файла

The screenshot shows the account overview page for Max Mustermann. It displays the total balance of 4,602.00 EUR and a list of accounts. The first account is SpardaGiro with a balance of 4,602.00 EUR. Below the account list, there are several icons for actions: Umsätze, Überweisung, Dauerauftrag, Datei übertragen, Details, and Limit ändern.

ШАГ 3: НОВОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ SPARDA BANKING APP

**ВАЖНО:
НЕОБХОДИМО ВОЙТИ
В СИСТЕМУ ЧЕРЕЗ
ИНТЕРНЕТ-БРАУЗЕР,
ПРЕЖДЕ ЧЕМ
АКТИВИРОВАТЬ
ПРИЛОЖЕНИЕ**

Банкинг через приложение будет работать с нашим новым приложением SpardaBankingApp с 28 июля 2025 года.

Приложение можно установить прямо сейчас, а зарегистрироваться можно будет с 28 июля 2025 года после перехода на новую систему. Пользователи Android могут найти его в Google Play, а пользователи iOS – в App Store. QR-коды, приведенные выше, позволят вам перейти прямо туда. Обратите внимание, что операционная система вашего мобильного устройства должна быть актуальной (в настоящее время не ниже iOS16 и Android версии 9).



Скачать для Android



Скачать для iOS



SpardaBankingApp
новое банковское приложение
с 28 июля 2025 года

КАК АКТИВИРОВАТЬ НОВОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ SPARDA BANKING APP

Перед использованием приложения SpardaBankingApp необходимо установить новое приложение на смартфон или планшет и успешно выполнить **первый вход в систему через интернет-браузер** (например, Chrome, Mozilla, Edge, Safari).

При первом запуске приложения вам будет предложено установить персональный **пароль для входа в банковское приложение**.

Anmeldekennwort

Выберите **Sparda-Bank Baden-Württemberg** при первой регистрации в системе.

Sparda-Bank Baden-Württemberg

Чтобы войти в систему, введите свой **«Sparda-NetKey»** и **шестизначный онлайн PIN-код**.

Sparda12345605061980

Совет: После перехода на новую систему интернет-банкинга вы можете удалить приложение ТЕО, так как оно больше не нужно. Ваш профиль ТЕО и все данные будут удалены компанией Comeso к 30 сентября 2025 года.



Приложение ТЕО Мобильное банковское приложение до 24 июля 2025 года

ЧЕК-ЛИСТ БАНКИНГА БУДУЩЕГО



НАЛИЧНЫЕ, ПЛАТЕЖИ КАРТОЙ И ПЕРЕВОДЫ

Наши банкоматы будут недоступны предположительно с 24 июля 2025 года, около 17:00, до 28 июля 2025 года, около 8:00. Заранее позаботьтесь о том, чтобы у вас было достаточно наличных денег на это время.

С 25 июля 2025 года новые банковские переводы будут недоступны. Поэтому просим вас направить нам свои переводы до 23 июля 2025 года, не позднее 12 часов дня. Плановые переводы и долгосрочные поручения будут выполняться в обычном режиме.

Во время смены информационных технологий могут возникнуть ограничения на оплату в Интернете и на кассе в магазинах с помощью банковской карты и дебетовой карты Sparda Debit Mastercard. Две кредитные карты (Mastercard Standard и Platinum) затронуты только для покупок в Интернете.



РЕГИСТРАЦИЯ В НОВОЙ СИСТЕМЕ ИНТЕРНЕТ-БАНКИНГА

Вам понадобится ваш шестизначный цифровой онлайн PIN-код. Это последовательность цифр, которую вы ранее регулярно использовали для аутентификации в интернет-банкинге (не пароль TEO!). Если вы больше не помните свой PIN-код, запросите новый PIN-код по телефону.

Создайте свой «Sparda-NetKey» (см. стр. 4). Это необходимо для входа в новую систему интернет-банкинга.

Для первого входа в систему необходимо использовать интернет-браузер (например, Chrome, Mozilla, Edge, Safari). Первый вход в систему через приложение невозможен.



НОВАЯ ПРОЦЕДУРА АВТОРИЗАЦИИ

Если вы ранее пользовались приложением SpardaSecureApp на своем мобильном устройстве или компьютере, то сразу после входа в новый интернет-банкинг вам будет предложен путь к новому приложению SpardaSecureGo+.

Если ранее вы использовали только процедуру ChipTAN, новая процедура авторизации Sm@rtTAN plus автоматически активируется в новой системе интернет-банкинга.

У вас еще нет генератора TAN или вы хотите приобрести новый генератор Sm@rtTAN plus? Закажите его прямо сейчас на www.sparda-bw.de/tan-verfahren, чтобы получить его вовремя.



НОВОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ SPARDA BANKING APP

Загрузите приложение SpardaBankingApp на свой смартфон или планшет (доступно для использования с 28 июля 2025 года).

Прежде чем активировать приложение SpardaBankingApp, вы должны уже успешно пройти регистрацию в новой системе интернет-банкинга.



Sparda-Bank Baden-Württemberg eG
Am Hauptbahnhof 3, 70173 Stuttgart (Германия)



0711 2006-2006
(ежедневно с 7 до 22 часов, кроме воскресенья и праздничных дней)



Узнать больше
www.sparda-bw.de



Fips – ваш ассистент Sparda
www.sparda-bw.de

Sparda-Bank

BADEN-WÜRTTEMBERG